說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G23 號圖則制訂，分別以橙色、黃色、紅色、深藍色、杏色、淺紫色、粉紅色、橄欖色和灰色標明將暫時封閉的馬頭圍道、靠背壟道、譚公道、新山道、北帝街、上鄉道、天光道、常盛街和炮仗街的部分行車道及行人路路段的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G23 AND IS INTENDED TO SHOW THE SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, KAU PUI LUNG ROAD, TAM KUNG ROAD, SAN SHAN ROAD, PAK TAI STREET, SHEUNG HEUNG ROAD, TIN KWONG RDAD, SHEUNG SHING STREET AND PAU CHUNG STREET (HIGHLIGHTED IN ORANGE, YELLOW, RED, DARK BLUE, BEIGE, LIGHT PURPLE, PINK, OLIVE AND GREY RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或挖掘或鑽機的建造設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/ DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時用地 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時用地 (可能在其上進行海岸工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道 (可能在其上進行臨時填海工程(為形成額外土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層 / 護岸石) (可能在其上進行海岸工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供沙田至中環線及另一項正在發展的鐵路項目(下稱"另一項鐵路項目")使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱"設施")、設施的布局已預留給另一條鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/ STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/ VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"); THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SCL-G22 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G22

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SCL-G23 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G23

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SCL-G24 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G24

擬建的緊急救援通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS

在工程進行中及完工後現有的公園及露天地方將會修改或暫時封閉 EXISTING GARDENS AND OPEN PLACE TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

馬頭圍道 MA TAU WAI ROAD — 擬建的緊急救援通道 PROPOSED EMERGENCY ACCESS; 帝庭豪園 MAJESTIC PARK; 地面水平 GROUND LEVEL; 擬建的隧道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TUNNELS; 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME

切面圖 SECTION AB 不按比例 NOT TO SCALE

馬頭圍道 MA TAU WAI ROAD — 馬頭圍道 183號-185號 183-185 MA TAU WAI ROAD; 美善閣 MAID SHINE COURT; 地面水平 GROUND LEVEL; 擬建的隧道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TUNNELS; 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME

切面圖 SECTION AC 不按比例 NOT TO SCALE

位置圖 LOCATION PLAN 不按比例 NOT TO SCALE

0 10 20 30 40 50 米 M

1 : 1000

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01. FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	發展 BY	核對 SUB	批准 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

楊港生 YEUNG KONG SANG

獲准發出 APPROVED FOR ISSUE

路政署 路工程部/鐵路拓展(1-3) CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT (1-3) HIGHWAYS DEPARTMENT

25/9/2013

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
沙田至中環線

暫時封閉馬頭圍道、靠背壟道、譚公道、新山道、北帝街、上鄉道、天光道、常盛街和炮仗街路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, KAU PUI LUNG ROAD, TAM KUNG ROAD, SAN SHAN ROAD, PAK TAI STREET, SHEUNG HEUNG ROAD, TIN KWONG ROAD, SHEUNG SHING STREET AND PAU CHUNG STREET

圖號 DRAWING NO. SCL/G23/0004/2

比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\Nb\Plot\V8\v8.printer.plt
PRINTED BY: fk.ko 27/09/2013 10:01:00
FILENAME: x:\land\sch\prj\road closure\draw\web\SCL-G23-0004-2.dgn